

C.G. Jung

# OPERE COMPLETE

## 18/2

VIATA SIMBOLICĂ  
DIVERSE SCRIERI

Traducere din germană de  
Radu-Gabriel Pârvu



EDITORI

Silviu Dragomir  
Vasile Dem. Zamfirescu

DIRECTOR EDITORIAL

Magdalena Mărculescu

REDACTOR

Daniela Ștefănescu

MACHETAREA ȘI COPERTA SERIEI

Faber Studio

DIRECTOR PRODUCȚIE

Cristian Claudiu Coban

DTP

Ofelia Coșman

CORECTORI

Anca Baci  
Lorina Chițan

Conținutul acestei lucrări electronice este protejat prin copyright (drepturi de autor), iar cartea este destinată exclusiv utilizării ei în scop privat pe dispozitivul de citire pe care a fost descărcată. Orice altă utilizare, incluzând împrumutul sau schimbul, reproducerea integrală sau parțială, multiplicarea, închirierea, punerea la dispoziția publică, inclusiv prin internet sau prin rețele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informației, altele decât cele pe care a fost descărcată, revânzarea sub orice formă sau prin orice mijloc, fără consimțământul editorului, sunt interzise. Dreptul de folosință al lucrării nu este transferabil.

Drepturile de autor pentru versiunea electronică în formatele existente ale acestei lucrări aparțin persoanei juridice Editura Trei SRL.

Titlul original: Das Symbolische Leben: Gesammelte Werke 18/2

Autor: Carl Gustav Jung

Copyright © 1981 Walter Verlag AG, Olten

Copyright © 2007 Foundation of the Works of C.G. Jung, Zürich

© Editura Trei, 2019

pentru prezenta ediție

O.P. 16, ghișeul 1, C.P. 490, București  
Tel.: +4 021 300 60 90; Fax: +4 0732 25 20 20  
e-mail: comenzi@edituratrei.ro  
www.edituratrei.ro

ISBN (print): 978-606-40-0589-2

ISBN (PDF): 978-606-40-0927-2

## CUPRINS

### VII

#### Despre simbolistică (*Opere complete V*)

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Despre ambivalență (1910).....          | 533 |
| Contribuții la simbolistică (1911)..... | 536 |

### VIII

#### Două scrieri despre psihologia analitică (*Opere complete VII*)

|                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Adaptare, individuație și colectivitate (1916).....                                                    | 541 |
| Prefață la ediția maghiară a cărții lui Jung <i>Despre psihologia<br/>inconștientului</i> (1944) ..... | 548 |

### IX

#### Dinamica inconștientului (*Opere complete VIII*)

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prefețe la <i>Über psychische Energetik und das Wesen der Träume</i><br>de Jung (1928, 1947) ..... | 553 |
| Despre halucinație (1933) .....                                                                    |     |
| Cuvânt introductiv la <i>Die Wunder der Seele</i> de Schleich (1934) .....                         | 557 |
| Cuvânt-înainte la <i>Psihologia lui C.G. Jung</i> de Jacobi (1939) .....                           | 564 |
| Prefață la ediția spaniolă (1947) .....                                                            | 565 |
| Prefață la <i>Psychic Energy</i> de Harding (1947) .....                                           | 566 |
| Cuvântare cu ocazia ședinței de înființare a Institutului C.G. Jung<br>din Zürich (1948) .....     | 568 |

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Tiefenpsychologie</i> (1948).....                                                          | 575 |
| Cuvânt introductiv la „Studien aus dem C.G. Jung-Institut<br>Zürich“ (1948).....              | 588 |
| Prefață la <i>Introduction to Jung's Psychology</i> de Frieda Fordham (1952) .....            | 590 |
| Prefață la <i>New Developments in Analytical Psychology</i><br>de Michael Fordham (1957)..... | 592 |
| Un experiment astrologic (1958) .....                                                         | 596 |
| Scrisori despre sincronicitate .....                                                          | 606 |
| Către Markus Fierz (1950, 1954).....                                                          | 606 |
| Către Michael Fordham (1955) .....                                                            | 613 |
| Viitorul parapsihologiei (1960).....                                                          | 615 |

## X

### Arhetipurile și inconștientul colectiv

#### (*Opere complete IX*)

|                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ipoteza inconștientului colectiv (1932).....                                                     | 619 |
| Cuvânt introductiv la <i>Entdeckung der Seele</i> de Adler (1933).....                           | 621 |
| Cuvânt introductiv la <i>Frauen-Mysterien</i> de Harding (1948) .....                            | 623 |
| Prefață la <i>Ursprungsgeschichte des Bewußtseins</i> de Neumann (1949).....                     | 627 |
| Prefață la <i>Zur analytischen Psychologie</i> de Adler (1949) .....                             | 629 |
| Prefață la <i>Gestaltungen des Unbewußten</i> de Jung (1949).....                                | 632 |
| Prefață la <i>Von der inneren Welt des Menschen</i> de Wickes (1953).....                        | 634 |
| Introducere la <i>Von den Wurzeln des Bewußtseins</i> de Jung (1953) .....                       | 636 |
| Prefață la <i>Beelden uit het onbewuste</i> de van Helsdingen (1954) .....                       | 638 |
| Prefață la <i>Complex, arhetip, simbol în psihologia lui C.G. Jung</i><br>de Jacobi (1956) ..... | 641 |
| Prefață la <i>Menschliche Beziehungen</i> de Bertine (1956) .....                                | 644 |
| Prefață la <i>Psyche and Symbol</i> de dr. de Laszlo (1957) .....                                | 647 |
| Prefață la <i>Die Anima als Schicksalsproblem des Mannes</i> de Brunner (1959) ..                | 654 |

## XI

### Civilizația în tranziție

#### (*Opere complete X*)

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Raport despre America (1910) .....      | 663 |
| Despre psihologia negrilor (1910) ..... | 664 |

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Convorbire radiofonică — München (1930) .....                                        | 666 |
| Prefețe la <i>Seelenprobleme der Gegenwart</i> de Jung (1930, 1932, 1959) .....      | 672 |
| Prefață la <i>The Primitive Mind and Modern Civilization</i> de Aldrich (1931) ..... | 675 |
| Comunicat de presă la vizita în Statele Unite (1936) .....                           | 678 |
| Psihologia și problemele naționale (1936) .....                                      | 680 |
| Reîntoarcerea la viața simplă (1941) .....                                           | 700 |
| Epilog la <i>L'Homme à la découverte de son âme</i> de Jung (1944) .....             | 709 |
| Glose marginale la istoria contemporană (1945) .....                                 | 711 |
| Răspunsuri pentru <i>Mishmar</i> despre Adolf Hitler (1945) .....                    | 727 |
| Tehnici de schimbare a atitudinii în slujba păcii mondiale.                          |     |
| Memorandum pentru UNESCO (1947/48) .....                                             | 729 |
| Efectul tehnicii asupra vieții psihico-spirituale (1948) .....                       | 739 |
| Cuvânt introductiv la <i>Depth Psychology and a New Ethic</i>                        |     |
| de Erich Neumann (1949) .....                                                        | 742 |
| Prefață la <i>Analytical Psychology and the English Mind</i> de Baynes (1950) ....   | 750 |
| Reguli de viață (1954) .....                                                         | 752 |
| Despre <i>flying saucers</i> (1954) .....                                            | 754 |
| Către United Press International (1958) .....                                        | 760 |
| Scrisoare către Keyhoe (1958) .....                                                  | 761 |
| Natura umană nu se supune ușor sfaturilor idealiste (1955) .....                     | 764 |
| Europa spirituală și revoluția ungară (1956) .....                                   | 766 |
| Despre psihodiagnostic (1958) .....                                                  | 768 |
| Dacă Christos ar umbla azi pe pământ (1958) .....                                    | 770 |
| Prefață la <i>Hugh Crichton-Miller, 1877-1959</i> (1960) .....                       | 771 |

## XII

### Psihologie și religie

#### (Opere complete XI)

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| De ce nu adopt eu „adevărul catolic”? (1944) .....                             | 777 |
| Articol de dicționar: <i>Demonia</i> (1945) .....                              | 780 |
| Prefață la <i>Symbolik des Geistes</i> , sub coordonarea lui Jung (1947) ..... | 781 |
| Prefață la <i>Tragic Christianity</i> de Quispel (1949) .....                  | 783 |
| Cuvânt introductiv la <i>Ostasien denkt anders</i> de Abegg (1949) .....       | 786 |
| Introducere la <i>A Psychological Study of the Origins of Monotheism</i>       |     |
| de Allenby (1950) .....                                                        | 788 |